

## **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

### **Наименование медицинского изделия**

Трости Beewen<sup>®</sup>, модели FS921 (FS721), FS927L (FS727L), FS928L (FS728L), FS929L (FS729L), FS936L (FS736L), FS938L (FS738L), FS9203L, FS931 (FS731)

### **Описание и характеристика медицинской техники**

**FS921 (FS721)** – трость изогнутая на четырех ножках

**FS927L (FS727L)** – трость складная

**FS928L (FS728L)** – трость изогнутая алюминиевая

**FS929L (FS729L)** – трость алюминиевая

**FS936L (FS736L)** – трость для слепых алюминиевая

**FS938L (FS738L)** – трость изогнутая

**FS931(FS731)** – трость на четырех ножках стальная

**FS9203L** – трость алюминиевая

### **Назначение**

Создание дополнительной опоры при ходьбе и перераспределение массы тела на предплечье или запястье.

### **Область применения**

Травматология, медицинская реабилитация, лечебно-профилактические учреждения и частное пользование.

### **Информация, необходимая для проверки правильности установки медицинской техники и ее готовности к безопасной работе по назначению**

Трости служат дополнительным средством опоры для восстановления равновесия, в период реабилитации, после травм и/или оперативного лечения.

### **Правила эксплуатации медицинской техники**

#### ***В какой руке правильно держать трость***

При необходимости в дополнительной опоре нужно держать трость со стороны больной ноги. Например, если в поддержке нуждается правая нога, следует держать трость в правой руке и наоборот.

Для лучшего равновесия одну руку необходимо оставить свободной.

#### ***Как ходить с тростью***

- перенести трость вперед;
- сделать шаг больной ногой;
- в некоторых случаях оба действия можно делать одновременно, все зависит от степени поражения ноги (травма, возрастные изменения в

организме или заболевания суставов). Таким образом изделие примет большую часть веса тела и разгрузит ногу.

- при шаге здоровой ногой использовать трость не следует.

### ***Как ходить с тростью по ступеням вверх или вниз***

- взяться за перила, если они есть, и переложить трость в свободную руку;
- сделать шаг на ступеньку здоровой ногой;
- поднять или опустить больную ногу туда же.

### **Требования к медицинской технике**

Рукоять трости имеет нескользкую поверхность.

Некоторые трости предназначены для того, чтобы держать их кистью, другие – для того, чтобы поддерживать предплечье.

Ствол трости может быть цельным.

С помощью шага регулировки длины телескопические трости можно отрегулировать по росту. Устройство функционирует посредством нажатия кнопочного механизма.

### **Информация о сроке и условиях хранения медицинского изделия**

При правильной эксплуатации срок хранения изделия не ограничен.

Рекомендуемая температура хранения - 0-35°C, относительная влажность воздуха до 75%.

### **Условия транспортировки**

Вдали от агрессивных химикатов, таких как кислоты и щелочи.

### **Сервисное обслуживание**

Устранение производственного дефекта производится в течение 12 месяцев со дня приобретения при условии соблюдения правил эксплуатации медицинской техники, описанных в руководстве по эксплуатации.

Гарантия не распространяется на резиновые наконечники.

Для получения сервисного обслуживания необходимо предоставить:

- документ о приобретении изделия;
- приобретенное изделие в полном комплекте.

### **Изготовлено по заказу**

МФК «Биола»

### **Наименование организации-производителя**

Foshan Dongfang Medical Equipment Manufactory (Ltd.)

5 Xingfu RD, Zone A, Shishan Industrial Park, Nanhai District, Foshan City  
528000 Guangdong, Китай

**Наименование, адрес и контактные данные уполномоченного представителя/организации, принимающей претензии (предложения) по медицинскому изделию от потребителей и ответственной за пострегистрационное наблюдение за безопасностью медицинского изделия на территории Республики Казахстан**

Медицинская фармацевтическая компания «Биола»

Республика Казахстан, г. Алматы А05F4E4, ул. Монгольская, 44.

Телефон: +7 (727) 337 76 36, 337 76 39.

E-mail: [post@biola.kz](mailto:post@biola.kz); [www.biola.kz](http://www.biola.kz)

## ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҮСҚАУЛЫҚ

### Медициналық бұйымның атауы

Beewen® тірек таяқтары, модельдері FS921 (FS721), FS927L (FS727L), FS928L (FS728L), FS929L (FS729L), FS936L (FS736L), FS938L (FS738L), FS9203L, FS931 (FS731)

### Медициналық техниканың сипаттамасы және сипаттамасы

**FS921 (FS721)** – төрт аяқты иілген тірек таяқ

**FS927L (FS727L)** – жиналмалы тірек таяқ

**FS928L (FS728L)** – алюминийден жасалған иілген тірек таяқ

**FS929L (FS729L)** – алюминийден жасалған тірек таяқ

**FS936L (FS736L)** – алюминийден жасалған зағип жандарға арналған тірек таяқ

**FS938L (FS738L)** – иілген тірек таяқ

**FS931(FS731)** – болаттан жасалған төрт аяқты тірек таяқ

**FS9203L** – алюминийден жасалған тірек таяқ

### Мақсаты

Жүру кезінде қосымша тірек жасау және дене салмағын білекке немесе жіліншікке үлестіру

### Қолдану саласы

Травматология, медициналық оңалту, емдеу-алдын алу мекемелері және жеке пайдалануға арналған.

### Медициналық техниканың дұрыс орнатылуын және оның мақсаты бойынша қауіпсіз жұмысқа дайындығын тексеру үшін қажетті ақпарат

Тірек таяқтар тепе-теңдікті қалпына келтіру үшін, оңалту кезеңінде, жаракаттанудан және/немесе хирургиялық емдеуден кейін қосымша тірек құралдарына қажеттілік болған кезде қажет.

### Медициналық техниканы пайдалану ережелері

#### *Тірек таяқты қай қолда ұстаған жөн*

Қосымша тірек қажет болса, тірек таяқты жарақаты бар аяқтың жағынан ұстау керек. Мысалы, егер оң аяғыңызға демеу қажет болса, тірек таяқты оң қолыңызда және керісінше ұстау керек.

Жақсы тепе-теңдік үшін бір қолды бос қалдыру керек.

#### *Тірек таяқпен қалай жүру керек*

- тірек таяқты алға жылжытыңыз;
- ауру аяқпен қадам жасаңыз;

- кейбір жағдайларда екі әрекетті бір мезгілде жасауға болады, бәрі аяқтың зақымдану дәрежесіне байланысты (жарақат, организмнің жас өзгерісі немесе буын ауруы). Осылайша, өнім дене салмағының көп бөлігін өзіне түсіреді және аяқты жеңілдетеді;
- сау аяқпен қадам жасағанда, тірек таяқты қолданбаған жөн.

### ***Тірек таяқпен сатылармен жоғары немесе төмен қалай жүруге болады***

- егер баспалдақ алаңының шарбақтары болса бір қолмен содан ұстап тірек таяқты бос қолыңызға ұстау керек;
- сау аяқпен сатыға қадам жасаңыз;
- ауру аяқты сол жерге көтеріңіз немесе түсіріңіз.

### **Медициналық техникаға қойылатын талаптар**

Тірек таяқтың тұтқасы сырғанамайтын болуы керек. Кейбір тірек таяқтар білезік буынмен ұстауға, басқалары білектеріңізді тіреп қолдауға арналған. Тірек таяқтың діңі тұтас болуы мүмкін.

Ұзындықты реттеу қадамының көмегімен телескоптық тірек таяқтарды адам бойына қарай реттеуге болады. Құрылғы батырмалы механизмін басу арқылы жұмыс істейді.

### **Медициналық бұйымды сақтау мерзімі мен шарттары туралы ақпарат**

Дұрыс пайдалану кезінде өнімнің қызмет ету мерзімі шектелмейді.

Ұсынылатын сақтау температурасы - 0-35°C, ауаның салыстырмалы ылғалдылығы 75% дейін.

### **Тасымалдау шарттары**

Қышқылдар мен сілтілер сияқты агрессивті химиялық заттардан алыс.

### **Сервистік қызмет көрсету**

Өндірістік ақауды жою өнімді дұрыс пайдалану және нұсқаулықта сипатталған пайдалану ережелерін сақтау шартымен сатып алынған күннен бастап 12 ай ішінде жүзеге асырылады.

Кепілдік резеңке ұштарды қамтымайды.

Сервистік қызметті алу үшін мыналарды қамтамасыз ету керек:

- өнімді сатып алу туралы құжат;
- толық жиынтықтағы сатып алынған өнім.

### **Тапсырыс бойынша жасалған**

«Биола» МФК

### **Өндіруші-ұйымның атауы**

Foshan Dongfang Medical Equipment Manufactory (Ltd.)

5 Xingfu RD, Zone A, Shishan Industrial Park, Nanhai District, Foshan City  
528000 Guangdong, Қытай

**Тұтынушылардан медициналық бұйым бойынша шағымдарды (ұсыныстарды) қабылдайтын және Қазақстан Республикасының аумағында медициналық бұйымның тіркеуден кейінгі қауіпсіздігін қадағалауға жауапты уәкілетті өкілдің/ұйымның атауы, мекенжайы және байланыс деректері**

«Биола» медициналық фармацевтикалық компаниясы

Қазақстан Республикасы, Алматы қ. А05F4E4, Монголская к-сі, 44.

Телефон: +7 (727) 337 76 36, 337 76 39.

E-mail: [post@biola.kz](mailto:post@biola.kz); [www.biola.kz](http://www.biola.kz)